

**EUROPOS LIAUDIES PARTIJOS
(KRIKŠČIONIŲ DEMOKRATŲ)**

GRUPĖS EUROPOS PARLAMENTE

DARBO TVARKOS TAISYKLĖS

2013. SPALIS

TURINYS

	Puslapiai
SKYRIUS I	3
ELP GRUPĖ	
SKYRIUS II	8
GRUPĖS ORGANAI	
SKYRIUS III	13
GRUPĖS VEIKLOS ORGANIZAVIMAS	
SKYRIUS IV	16
GRUPĖS SEKRETORIATAS	
SKYRIUS V	17
BIUDŽETO	
SKYRIUS VI	18
BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS	
PRIEDAS	19

SKYRIUS I

ELP GRUPĖ

1 straipsnis

Įkūrimas

Grupė buvo įkurta 1952 m. rugsėjo 11 dieną. 1953 m. birželio 23 d., remiantis 1953 m. birželio 6 d. Anglijų ir plieno bendrijos bendrosios asamblėjos priimta rezoliucija, ji buvo oficialiai pripažinta. 1958 m. kovo 19 d. ji buvo atkurta Europos Parlamente.

Įkūrimo deklaracija, kurioje nurodytas pirmasis grupės pavadinimas, įkūrėjų parašai ir valdybos sudėtis, buvo įteikta Anglijų ir plieno bendrijos bendrosios asamblėjos pirmininkui ir 1954 m. balandžio 28 d. paskelbta Europos anglijų ir plieno bendrijos oficialiajame leidinyje (t. 3, nr. 7, p. 309).

Atkūrimo deklaracija, kartu su grupės narių parašais, buvo perduota Europos Parlamento Pirmininkui.

2 straipsnis

Grupės pavadinimas

Grupė vadinama:

Bulgarų kalba:	Група на Европейската народна партия (Християндемократи) ЕНП
Čekų kalba:	Poslanecký klub Evropské lidové strany (Křesťanských demokratů) ELS
Danų kalba:	Det Europæiske Folkepartis Gruppe (Kristelige demokrater) EPP
Olandų kalba:	Fractie van de Europese Volkspartij (Christen-Democraten) EVP
Anglų kalba:	Group of the European People's Party (Christian Democrats) EPP
Estų kalba:	Euroopa Rahvapartei (kristlike demokraatide) fraktsioon ERP
Suomių kalba:	Euroopan kansanpuolueen ryhmä (kristillisdemokraatit) EPP
Prancūzų kalba:	Groupe du Parti Populaire Européen (Démocrates-Chrétiens) PPE
Gėlų kalba:	Grúpa Pháirtí an Phobail Eorpaigh (Na Daonlathaithe Críostaí) PPE
Vokiečių kalba:	Fraktion der Europäischen Volkspartei (Christdemokraten) EVP
Graikų kalba:	Κοινοβουλευτική Ομάδα του Ευρωπαϊκού Λαϊκού Κόμματος (Χριστιανοδημοκράτες) ΕΛΚ

Vengrų kalba:	Európai Néppárt (Kereszténydemokraták) Képviselőcsoport ENP
Italų kalba:	Gruppo del Partito Popolare Europeo (Democratico Cristiano) PPE
Latvių kalba:	Eiropas Tautas partijas (Kristīgie Demokrāti) grupa ETP
Lietuvių kalba:	Europos liaudies partijos (krikščionių demokratų) grupė ELP
Maltiečių kalba:	Grupp tal-Partit Popolari Ewropew (Demokristjani) PPE
Lenkų kalba:	Grupa Europejskiej Partii Ludowej (Chrześcijańscy Demokraci) EPL
Portugalų kalba:	Grupo do Partido Popular Europeu (Democratas-Cristãos) PPE
Rumunų kalba:	Grupul Partidului Popular European (Creștin Democrat) PPE
Slovakų kalba:	Poslanecký klub Európskej ľudovej strany (kresťanský demokrati) ELS
Slovėnų kalba:	Poslanska skupina Evropske ljudske stranke (Krščanskih demokratov) ELS
Ispanų kalba:	Grupo del Partido Popular Europeo (Demócrata-cristianos) PPE
Švedų kalba:	Europeiska folkpartiets grupp (kristdemokrater) EPP
Kroatų kalba:	Klub zastupnika Europske pučke stranke (kršćanski demokrati) EPP

3 straipsnis

Grupės nariai

- (1) Grupę sudaro į Europos Parlamentą pagal Europos liaudies partijai priklausančių partijų sąrašus išrinkti nariai.
- (2) Kiti Europos Parlamento nariai gali tapti Europos liaudies partijos grupės nariais, jei jie pritaria grupės politinei programai ir sutinka laikytis šių darbo tvarkos taisyklių.
- (3) Šie nariai (3 straipsnio 1 ir 2 dalys) įsipareigoja skatinti politiką, kuri, remdamasi Konstitucija, siekia federalinio vienijimosi ir integracijos Europoje, nes tai yra sudėtinė Europos Sąjungos, kaip piliečių ir valstybių sąjungos, dalis.
- (4) Veikdami ES pagal Bendrijos modelį, jie apibrėžia savo vertybes ir tikslus remdamiesi dabartine ELP rinkimų programa ir laikydamiesi tokių principų, kaip laisvė ir demokratija bei teisinė valstybė, pagarba žmogaus teisėms bei subsidarumas.

4 straipsnis

Grupės nariai sąjungininkai

Europos Parlamento nariai gali tapti grupės nariais sąjungininkais, jei jie pritaria Europos liaudies partijos grupės pagrindinėms politikos kryptims ir sutinka laikytis šių darbo tvarkos taisyklių.

5 straipsnis

Narių priėmimas

- (1) Pagal 3 straipsnio 2 dalį ir 4 straipsnį priimamiems sprendimams dėl narių priėmimo turi pritarti grupės narių dauguma. Su viena ar keliomis toje pačioje valstybėje narėje, kaip ir pareiškėjas, išrinktų narių delegacijomis konsultuojamasi likus bent 14 dienų iki to sprendimo priėmimo.
- (2) Kiekvienas naujas narys pasirašo du grupės įkūrimo deklaracijos egzempliorius. Vieną egzempliorių grupės sekretoriatas perduoda Europos Parlamento generaliniam sekretoriui, kitas saugomas grupės archyvuose.

6 straipsnis

Balsavimas plenariniuose posėdžiuose ir komitetuose

- (1) Nariai įsipareigoja balsuojant paprastai palaikyti grupės poziciją; vis dėlto jie turi teisę balsuoti vadovaudamiesi savo sąžine ir politiniais įsitikinimais. Jeigu nariai neketina balsuojant pritarti grupės pozicijai svarbiu klausimu, jie privalo likus dienai iki balsavimo apie tai informuoti grupės pirmininką arba grupės plenarinę asamblėją.
- (2) Jeigu nariai negali dalyvauti balsuojant plenariniame posėdyje, jie turėtų elektroninėmis priemonėmis apie tai pranešti atsakingam grupės pirmininko pavaduotojui.
- (3) 1 ir 2 dalys mutatis mutandis taikomos balsavimui komitetuose.

7 straipsnis

Narystės nutraukimas

- (1) Narystė ar sąjungininko narystė grupėje baigiasi pasibaigus nario paskyrimui Europos Parlamente arba šiam atsistatydinus.
- (2) Grupės plenarinė asamblėja slaptu balsavimu gali nuspręsti pašalinti narį iš grupės. Pasiūlymas dėl pašalinimo iš grupės turi būti raštu pateiktas visiems grupės nariams likus ne mažiau kaip trims dienoms iki balsavimo. Grupė išklauso tą pačią pilietybę kaip svarstomasis narys turinčių narių nuomonę. Sprendimas priimamas dviejų trečdalių balsavusių narių balsų dauguma. Sprendimas yra laikomas galiojančiu, jei balsavime dalyvavo ne mažiau kaip pusė narių.

SKYRIUS II

GROUPĖS ORGANAI

8 straipsnis

Grupės organai: nariai ir įgaliojimai

Grupės organai:

- plenarinė asamblėja (Art. 9);
- pirmininkų taryba (Art. 11);
- grupės pirmininkų taryba ir nacionalinių delegacijų vadovai (Art. 14);
- valdyba (Art. 15).

9 straipsnis

Grupės plenarinė asamblėja

- (1) Plenarinė asamblėja susirenka pirmininkų tarybos kvietimu bent kartą per grupių savaites ir kartą per plenarines sesijas.
- (2) Vieno trečdalis grupės narių arba vienos nacionalinės delegacijos prašymu pirmininkų taryba sušaukia plenarinę asamblėją į neeilinį posėdį.
- (3) Plenarinė asamblėja gali svarstyti, priimti darbotvarkę ir balsuoti nepriklausomai nuo dalyvaujančių narių skaičiaus.
- (4) Pirmininkų tarybos kvietimu kiti asmenys taip pat gali dalyvauti ir pasisakyti posėdžiuose.
- (5) Į grupės plenarinės asamblėjos posėdžių protokolą įtraukiamas lankomumo registras, pasisakiusiųjų pavardės ir priimti sprendimai. Grupės nariams suteikiama galimybė su šia informacija susipažinti. Ji saugoma grupės archyvuose.

10 straipsnis

Grupės plenarinės asamblėjos funkcijos

Plenarinė asamblėja:

- (a) sprendžia dėl naujų narių priėmimo ir narystės grupėje nutraukimo;
- (b) priima sprendimus dėl visų Parlamente ar už jo ribų svarstomų politinių klausimų;
- (c) renka pirmininkų tarybą;
- (d) įkuria nuolatinės grupės darbo grupes;
- (e) pirmininkų tarybos pasiūlymu paskiria narius į grupei skirtas vietas komitetuose, pakomitečiuose, laikinuose komitetuose ir tarpparlamentinėse delegacijose;
- (f) pirmininkų tarybos pasiūlymu sudaro kasmetinį grupės biudžetą, patvirtina balansą (finansinę ataskaitą) ir priima sprendimą dėl metinio biudžeto įvykdymo patvirtinimo;
- (g) paskiria tris auditorius;
- (h) priima sprendimus dėl grupės darbo tvarkos taisyklių ir finansinio reglamento (peržiūrėjimai ir pakeitimai).

11 straipsnis

Pirmininkų tarybos sudėtis

- (1) Pirmininkų taryba sudaroma iš grupės pirmininko ir pirmininko pavaduotojų.
- (2) Pirmininkų tarybos nariai tarpusavyje susitaria dėl darbų paskirstymo, įskaitant išdininko pareigybės ir nuolatinių darbo grupių pirmininkų pareigybų paskirstymą. Apie šį sprendimą pranešama grupei.

12 straipsnis

Pirmininkų tarybos funkcijos

Pirmininkų taryba yra atsakinga už:

- (a) grupės posėdžių, nuolatinių darbo grupių posėdžių sušaukimą ir pirmininkavimą jiems bei vadovavimą grupei plenarinių posėdžių metu;
- (b) atstovavimą grupei išorėje;
- (c) generalinio sektoriaus pasiūlytų sprendimų priėmimą dėl sekretoriato sudėties ir darbo metodo;
- (d) grupės informavimą apie jos posėdžiuose priimtus strateginius ir politinius sprendimus;
- (e) skubiais atvejais, sprendimų priėmimą vietoj kompetentingo organo (kiekvienas toks sprendimas turi būti pateiktas kompetentingam organui);
- (f) valdybos ir grupės finansinių sprendimų rengimą;
- (g) valdybos svarstymų dėl grupės finansinio reglamento rengimą (peržiūrėjimas ir pakeitimai);
- (h) išorinių pranešimų formuluotes, įskaitant pranešimus spaudai grupės vardu.

13 straipsnis

Grupės pirmininkų tarybos rinkimai

- (1) Grupės plenarinė asamblėja renka pirmininką ir dešimt pirmininko pavaduotojų.
- (2) Rinkimai rengiami prieš naujosios kadencijos pradžią.
- (3) Grupės pirmininkų tarybos įgaliojimų laikas sutampa su Parlamento Pirmininko įgaliojimų laiku. Jeigu šis laikas pasibaigia dar nepasibaigus kadencijai, nauji rinkimai rengiami likus bent vienam mėnesiui iki Parlamento Pirmininko kadencijos pabaigos.

14 straipsnis

Grupės pirmininkų taryba ir nacionalinių delegacijų vadovai

Grupės pirmininkų taryba ir nacionalinių delegacijų vadovai susitinka bent kartą per mėnesį aptarti svarbiausius ir strateginius klausimus, paruošti ypač svarbius politinius sprendimus ir apsvarstyti su grupės vidaus darbu susijusius klausimus.

15 straipsnis

Grupės valdybos sudėtis

(1) Valdyba sudaroma iš:

- (a) pirmininkų tarybos narių;
- (b) nacionalinių delegacijų pirmininkų ir kiekvienai narių dešimčiai skiriamo papildomo nario;
- (c) grupei priklausančių Parlamento Prezidiumo narių;
- (d) grupei priklausančių nuolatinių komitetų pirmininkų;
- (e) visų nuolatinių komitetų koordinatorių;
- (f) Europos liaudies partijos pirmininko ir generalinio sekretoriaus, jeigu jie yra Europos Parlamento nariai.

(2) Jeigu Europos liaudies partijos pirmininkas ir generalinis sekretorius nėra Europos Parlamento nariai, jie nuolat ad personam kviečiami į valdybos posėdžius.

16 straipsnis

Grupės valdybos funkcijos

(1) *Grupės valdyba:*

- (a) rengia grupės strateginius ir politinius sprendimus;
- (b) padeda pasirengti plenariniams posėdžiams išryškindama grupei dėl skirtingų nacionalinių požiūrių svarbiausius klausimus;
- (c) pasiūlo grupei, pirmininkų tarybos iniciatyva, grupės darbo tvarkos taisykles ir finansinį reglamentą.

(2) Valdyba susirenka pirmininkų tarybos kvietimu. Valdyba, nacionalinė delegacija arba vienas trečdalis grupės narių taip pat gali paprašyti sušaukti susirinkimą..

SKYRIUS III

GRUPĖS VEIKLOS ORGANIZAVIMAS

17 straipsnis

Darbotvarkės priėmimas, kvorumas

Plenarinė asamblėja gali svarstyti ir priimti darbotvarkę nepriklausomai nuo dalyvaujančių narių skaičiaus.

18 straipsnis

Sprendimai

Jei šiose darbo tvarkos taisyklėse nenurodyta kitaip, visi organai priima sprendimus paprasta balsavusių narių balsų dauguma.

19 straipsnis

Rinkimai

(1) Apie rinkimus pranešama iki jų likus bent trimis dienoms. Nustatomas bent dviejų dienų terminas kandidatams iškelti; šis terminas baigiasi likus bent 24 valandoms iki balsavimo pradžios. Balsuojama tik tokiu atveju, jei ne mažiau kaip trečdalis kandidatų yra kitos lyties nei dauguma kandidatų.

(2) Visuose rinkimuose balsuojama slapta.

(3) Jei kelioms pareigoms užimti pasiūloma keletas kandidatų, balsavimo rezultatai galioja tik tokiu atveju, jei ne mažiau kaip trečdalis išrinktų narių yra kitos lyties nei dauguma išrinktų kandidatų.

Po dviejų nesėkmingų balsavimų frakcija, laikydamasi 31 straipsnyje išdėstytų reikalavimų dėl balsų daugumos, trečiojo balsavimo metu gali nesilaikyti šios sąlygos.

(4) Jeigu į vienas pareigas pretenduoja keli kandidatai, išrenkamas tas kandidatas, kuris surenka absoliučią daugumą balsų. Jeigu dalyvauja daugiau kaip du kandidatai ir nė vienas kandidatas per pirmąjį ir antrąjį balsavimą nesurenka reikiamos daugumos, rengiamas galutinis balsavimas renkant iš dviejų daugiausia balsų per antrąjį balsavimą surinkusių kandidatų.

- (5) Jeigu į kelias pareigas iškeliami po tiek pat kandidatų, galima rengti kolektyvinį balsavimą.
Jeigu į kelias pareigas iškeliami daugiau kandidatų, išrenkami daugiausiai balsavusiųjų narių balsų surinkę kandidatai.
- (6) Pirmininkas turėtų užtikrinti, kad po rinkimų iš bendro pareigas einančių frakcijos narių skaičiaus bent trečdalis narių būtų kitos lyties nei dauguma narių.

20 straipsnis

Kandidatų išėlimas

Frakcijos plenarinė asamblėja sprendžia dėl frakcijos iškeltų kandidatų Parlamento biuro narių pareigoms užimti. Atitinkamai taikomas 19 straipsnis.

21 straipsnis

Komiteto darbo grupės

- (1) Tam pačiam parlamentiniam komitetui priklausančios grupės nariai sudaro darbo grupę, kurią koordinuoja koordinatorius, renkamas iš šių narių. Darbo grupė gali išsirinkti koordinatoriaus pavaduotoją.
- (2) Koordinatorius yra atsakingas grupės atstovas komiteto darbo grupės kompetencijos sričiai priklausančiais klausimais ir atsako už grupės narių darbo atitinkamame komitete koordinavimą.

22 straipsnis

Nuolatinės darbo grupės

- (1) Iš komiteto darbo grupių gali būti sudaromos nuolatinės darbo grupės. Kiekvienas atitinkamų komiteto darbo grupių narys yra nuolatinės darbo grupės narys. Kiekvienas grupės narys gali dalyvauti kiekvienos darbo grupės posėdyje ir turi patariamąjį balsą.
- (2) Nuolatinėms darbo grupėms pirmininkauja pirmininkų tarybos nariai (grupės pirmininko pavaduotojai); jie yra atsakingi frakcijos atstovai nuolatinės darbo grupės kompetencijos sričiai priklausančiais klausimais ir atsako už grupės narių darbo atitinkamuose komitetuose koordinavimą.
- (3) Darbo grupė siūlo grupės plenarinei asamblėjai narių, kurie grupės vardu kalbės plenariniame posėdyje, sąrašą.

- (4) Visiems grupės nariams sudaroma galimybė susipažinti su darbo grupių darbotvarkėmis. Sudaromas ir pirmininkų tarybos nariams išsiunčiamas kiekvieno posėdžio protokolas.

23 straipsnis

Darbo grupių vidaus taisyklės

Vidaus taisyklės reglamentuoja nuolatinių darbo grupių ir darbo grupių užduotis.

24 straipsnis

Parlamento iniciatyvos

Nariai, vadovaudamiesi Parlamento narių statuto 5 straipsniu, iš anksto informuoja pirmininkų tarybą ir atsakingą koordinatorių apie teisėkūros iniciatyvas.

SKYRIUS IV

GRUPĖS SEKRETORIATAS

25 straipsnis

Grupės sekretoriatas

Grupės sekretoriato darbuotojai atlieka viršvalstybines funkcijas. Jiems taikomas Reglamentas nustatantis Europos Bendrijų pareigūnų tarnybos nuostatus ir kitų Europos Bendrijų tarnautojų įdarbinimo sąlygas.

26 straipsnis

Grupės sekretoriato funkcijos

Grupei padeda sekretoriatas.

Sekretoriatas sąžiningai ir kuo geriau atlieka visas grupės sekretoriatui pavestas pareigas, rūpinasi tik grupės interesais ir vykdydamas savo pareigas neprašo ir nevykdo jokio grupei nepriklausančio organo ar asmens nurodymų

27 straipsnis

Grupės generalinis sekretorius

- (1) Generalinį sekretorių paskiria valdyba, remdamasi pirmininkų tarybos pasiūlymu.
- (2) Sekretoriatui vadovauja ir jį koordinuoja generalinis sekretorius. Jis taip pat rengia su sekretoriatu susijusius valdybos ir pirmininkų tarybos svarstymus.

SKYRIUS V

BIUDŽETAS

28 straipsnis

Grupės biudžetas ir balansas

Prieš prasidedant naujiems finansiniams metams, išdininkas, padedamas generalinio sekretoriaus, pateikia pirmininkų tarybai ir valdybai sąmatų projektą. Pirmininkų taryba ir valdyba, priėmusios sąmatų projektą, perduoda jas patvirtinti asamblėjai

29 straipsnis

Atstovavimas

Pirmininkas arba jo atstovas turi įgaliojimus grupės vardu naudoti lėšas, neviršydami plenarinės asamblėjos patvirtintose sąmatose numatytų ribų.

30 straipsnis

Auditas

Per pirmąjį posėdį, kuris vyksta prasidėjus naujiems finansiniams metams, grupė paskiria tris auditorius, kurie nėra valdybos nariai. Jie atlieka praėjusių finansinių metų sąskaitų auditą, pateikia plenarinei asamblėjai raštišką ataskaitą ir pateikia pasiūlymą patvirtinti metų biudžeto įvykdymą.

31 straipsnis

Grupės finansiniu reglamentu

Finansiniai sandoriai atliekami vadovaujantis grupės finansiniu reglamentu.

SKYRIUS VI

BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

32 straipsnis

Darbo tvarkos taisyklių pakeitimai

Darbo tvarkos taisyklių pataisos priimamos dviejų trečdalių balsavusiųjų narių balsų dauguma. Sprendimas yra laikomas galiojančiu, jei balsavime dalyvavo bent pusė grupės narių.

33 straipsnis

Įsigaliojimas

Ši darbo tvarkos taisyklių redakcija pakeičia 2008 m. gruodžio 17 d. redakciją ir įsigalioja 2009 m. birželio 17 d.

PRIEDAS

Įkuriamas darbuotojų komitetas, kurį sudaro sekretoriato darbuotojų išrinkti nariai. Komitetas grupės pirmininkų tarybai pateikia savo nuomonę dėl visų su darbuotojais susijusių klausimų. Bendru sekretoriato narių ir grupėspirmininkų tarybos sutarimu sudarytame protokole nustatomos išsamios šio komiteto veiklos gairės.